Сторінки 1 і 2 відсутні в архіві.

Удержував в часї мира серед нас сталу армію без дозволу нашої законодатної власти.

Зробив міліцію независимою і висшою від цивільної і краєвої власти.

Злучив ся з другими, щоб нас приневолити до послуху для цілком чужої нашій конституції власти, і яку то власть наші права не признають; заводив видумані а незнані права.

Розміщав великі ґарнізони узброєного війска між нами.

З жовнїрами переводив тільки фальшиві слїдства і нїколи не карав їх за морди поповнювані ними над безборонними мешканцями краю.

Відтяв нашу торговлю від иньших частий сьвіта.

Накладав на нас податки без нашого дозволу.

Відібрав нам право судового слїдства перед судом присяглих.

Перевозив нас за море, аби судити нас за видумані проступки, яких ми нїколи не поповнювали.

Зніс вільну, анґлїйську систему прав в сусїднїй провінції, закладаючи там арбітральні суди і збільшаючи її границї так, щоб за одним махом зробити її взором і повільним орудієм до заведеня такого самого абсолютизму і в наших кольонїях.

Забирав нам привілеї і зносив наші найцїннїйші права поправляючи їх після своєї примхи; забрав нам привілєй установлювати собі права а себе одинокого оголосив всемогучим законодательом і паном над нами.

Зніс наш уряд проголошуючи, що уважає нас без власти і виступив проти нас війною.

Спльондрував наші моря, спустошив наші береги, попалив міста і помордував мешканців.

Тепер веде великі армії заграничних війск докінчити мордів спустошеня і тиранії розпочатої уже з страшним звірством, перевисшаючим навіть варварські часи і негідним голови цивілїзованого народу.

Приневолював наших співгорожан, яких зловив на морю, щоб оружно бороли ся проти своєї вітчини, щоб були катами своїх другів і братів, або щоб — відбирали собі житє.

Викликував домові повстаня поміж нами, і старав ся навести на наш люд диких і немилосердних Індіянів, щоби нищили наші оселї, мордували жінок і дїтий наших. При кождій нагоді ми молили облегчити нам нашу важку долю а сї наші мольби були як найскромнїйші; але на наші просьби відповідали нам новими насильствами. Князь, що відзначає ся таким характером, мусить бути названий тираном і не може бути гідний назви володітеля вільного люду. Наші британські співбрати також не богато про нас дбали. Ми пригадували їм відносини нашої еміґрації і нашого поселеня у сїй країнї. Ми пукали до їх великодушности і народної справедливости і заприсягнулисьмо їм наше привязанє, як що перестануть нас давити і відбирати нам наші натуральні права. Але і вони були глухі на наш голос. І тому мусимо зірвати з ними, або проголосити, що ми є непідлеглі; від сеї пори уважати їх, як цїле населенє за ворогів в часї війни, а за другів в часї мира.

І тому ми, як делєґати Злучених Держав в Америцї, зібрані на головнім конґресї, взиваючи до Найвисшого Судії Сьвіта, щоб зволив признати наші щирі заміри, в імени люду, і силою уділеної нам через нього власти, урочисто проголошуємо і деклеруємо:

Що всї получені кольонії після права мають бути вільні, непідлеглі держави; що суть звільнені від всїх обовязків взглядом британської корони, а полїтична злука, яка існувала поміж ними а урядом Великої Британії є і повинна бути пірвана. А як непідлеглі і вільні держави мають повну свободу виповідати війну, заключати мир, заключати союзи, установлювати торговлю і загалом робити усе те, що робити може независима держава після справедливости. А на ствердженє сеї деклярації, покладаючи в поміч Всевишнього, присягаємо, що один за другого не пожалує житя, майна анї сьвятої чести".

—o—o—o—

Сю деклярацію независимости приняли представителї Злучених Держав, зібрані на соймі в Філядельфії в четвер, дня 4-го липня 1776 року. І хоть споро часу минуло ся від сеї хвилини, вона лишає ся вічно живуча, пламенні слова борців за волю американського люду мають вагу і днесь для всїх гноблених і давлених народів. Страшні слова обжалованя, кинені в лице анґлїйського тирана, а в слїд за сим йдуче моральне звільненє ся від всяких обовязків взглядом нього зі сторони поневолених горожан Америки чиж не суть зовсїм анальоґічні з теперішним положенєм російських людів. Обжалованя кидані тодїшному анґлїйському королеви, суть точка в точку такі самі, які днесь російське громадяньство кидає в лице російському катови.

І користаючи з нагоди припадаючого на день 22-го с. м. американського національного сьвята, то є дня уродин народного героя Вашинґтона, який своїм ґенїєм передовсїм причинив ся до переведеня в дїло слів протесту свого люду, ми і подали в українськім переводї сю пропамятну деклярацію независимости народу, що не вмів і не хотів бездїльно зносити наруги і знущаня тиранів.

Оженитись значить подвоїти свої обовязки, а свої права до половини зменшити.

*

Через супружество жінка стає свобідною, муж тратить свободу.

*

Супружество — як судовий процес; одна сторона завсїгди невдоволена.

*

Ярмо супружества дуже тяжке, коли аж двоє мусить лучитись, щоб єго двигнути.

*

Коли-б у супружестві був час пробний, то цїлий сьвіт ограничив би ся певно лиш на пробі.

*

Жінки дають завсїгди більше нїж обіцюють; мужчини обіцюють більше нїж дають.

*

Любов жінок подїлити можна на 3 роздїли: они мріють о любови, вправляють ся в любови і — желають любови.

*

Гарна і вірна жінка, се щось так надзвичайного, як переклад поетичного твору. Переклад звичайно негарний, коли вірний, а не вірний, коли гарний.

Є. Г.

„Де-що про реорґанїзацію наших шкіл".

Як перевести дїло реформи наших шкіл?

(Дальше).

(Гляди число 3. з 28-го сїчня с. р.)

Чим є батько в родинї, ґазда в господарцї, рада (правительство) в державі, тим є заряд (уряд-видїл) в орґанїзації. Сотки фактів можнаб навести в доказ великої ваги кождого заряду. І не треба нам зовсїм шукати яких давних або чужих доказів, бо у нас самих таки нинї знайдесь їх чи мало. Комуж незнані приміром наслїдки заряду „Соєдиненія", кому не обридло вже і до нинї неупорядкованє церковне безладє. Всї се ясно бачимо і на кождім кроцї тяженько відчуваємо; всї нарікаємо, бідькаємо але зарадити лихови нїхто не спішить ся, нїкому і не в думцї. „Нехай хтось другий, аби тільки не я!" се є наша девіза, „нема кому", то наше одиноке оправданє!.. Тим то єще більшої ваги набирають для нас добрі заряди. Від заряду зависить розвій всяких товариств. Лихай, недбалий та невідповідний заряд, хотьби і в найлїпше з'орґанїзован. товаристві спричинить застій а потом і упадок. Щирий, трудолюбивий та обзнакомлений в своїм фаху заряд і слабке дїло поставити зможе на ноги, та запевнити йому хоч яку-таку еґзистенцію. І справа нашого шкільництва прийде скоро до найгарнїйшого розцьвіту і увінчає ся гарними успіхами тільки тодї, коли буде мати добрий головний заряд. Школи наші, ведені нинїшним ладом, нїчого путнього не вдїють; з'орґанїзовані і сполучені в одну силу, в одну велику, шкільну корпорацію, і ведені до того компетентним, уміє тним і щирим зарядом, осягнуть певно свою велику цїль і поведуть народність нашу вперед, в слїд за другими культурними народами. Заряд отже єсть найважнїйшою точкою в реформі нашого шкільництва; той бо заряд буде неначе підвалиною, неначе фундаментом нашого шкільництва, той заряд буде керманичем просьвіти і вихованя нашого будучого поколїня, буде будівничим нашої національної будучности, душею нашої жизни за океаном.

В який спосіб прийтиб до потрібного нам заряду шкільного, на який лад построїти-б єго, та які права і обовязки єму визначити, наразї не мож рішучо сказати: се зависїти-ме від многих обставин, поглядів та вимогів цїлого нашого загалу. Сю справу можнаб перевести і упорядкувати або ухвалами на якім з'їздї, конґресї делєґатів наших громад парохіяльних, або відповідними відозвами та деклярацiями під проводом якогось специяльно в тій цїли скликаного часового комітету. Однак на кождий случай мусить хтось дати ініціативу, почин до того дїла; хтось мусить подати гадку, після котрої розпочатиб дїло реформи наших шкіл. А до того покликані в с ї м и Р о д и м ц ї! До того в с ї м и з' о б о в я з а н і!

Я зі своєї сторони, дещо єще скажу про шкільний заряд, тай деякі гадки предложу під розвагу.

Шкільний заряд, аби міг успішно працювати на просьвітнїй ниві, мусить бути безусловно самостійний і независимий, сьвідомий свого званя і щиро відданий народнїй справі. Шкільний заряд несамостійний, зависимий, або хотьби тільки підпорядковий яким-небудь иньшим орґанїзаціям або інституціям, не зможе належито і свобідно розвинути своєї дїяльности, не зможе стреміти прямо і безоглядно до визначеної собі цїли, бо він буде мусїв числити ся з потребами і ідеями своєї надвласти. Через се нераз прийде ся йому дїлати в некористь шкільництва, або в який-небудь иньший спосіб причинювати ся до спиненя його розвою. Навіть власти церковній не можна віддати школи під повний і безпосередний заряд; бо хотяй церков з школою мусять бути в тїсній звязи, одна другу мусить підпомагати і піддержувати то все такой одна другою правити деспотично не може, єсли хочемо запевнити як однїй так і другій належитий і самостійний розцьвіт. Не треба сего так розуміти, щоб приміром наше сьвященьство усунути від всякої участи в шкільнім зарядї; таке навіть є неможливе; але і неможпозволити, аби справи чисто шкільної природи підпорядковувати справам церковним, аби дїло шкільне було якимсь тільки орудієм та средством в руках церковної власти. Так само дїло маєсь і з всякими орґанїзаціями сьвіцкими в відношеню до справ нашого шкільництва. Всї орґанїзації повинні школу вспомагати морально і матеріяльно, але нїколи не сьміють самовільно і по своїй гадцї кермувати. В противнім разї школа і просьвіта зійде до ряду поневоленої рабинї, стане ся машиною і орудієм в руках якоїсь партії або навіть і поодиноких одиниць а яко така принесе більше шкоди як хісна. Школа і просьвіта мусять стояти висше всїх партій!

Шкільний заряд мусить бути добре обізнаний з своїми обовязками і чинностями, і сьвідомий своєї задачи, бо інакше, мимо найбільших усилїй і ревности, справа нашого шкільництва не поступить у перед. В члени того заряду повинні входити т і л ь к и ф а х о в і, а в ж е щ о н а й м е н ь ш е з д і б н і д о т о г о з в а н я о д и н и ц ї. Велику правду каже пословиця: „Колись не пиріг, не пирожи ся!" а иньша знов учить, що „швець нехай пильнує своєго копита!"

Тай характер поодиноких членів заряду шкільного єсть вельми важний для добра нашого шкільництва. Головними прикметами нашого заряду шкільного повинні бути: щирий патріотизм, трудолюбивість, витревалість, точність і сумлїнність в виповнюваню обовязків. Уникати-б нам передовсїм хотьби і як талановитих, але облудних хвальків і самолюбів, безсовісних крутарів та змінних перевертнів. Такі людцї поведуть дїло крутими стежками і причинять нам тілько єще більше лиха.

Всьо висше наведене ясно вказує, що справа реформи наших шкіл зависїти-ме головно в і д в д а л о г о ш к і л ь н о г о з а р я д у. Про той отже заряд нам головно треба подбати, за ним пильно розглянутись, аби можна повірити йому долю сего важного дїла народнього, долю нашого питомого шкільництва.

Я думаю, чи недобре би було повести дїло наших шкіл оттак:

1. З'їхавшись нам, дякоучителям, тай другим якого-небудь званя, прихильним шкільництву одиницям н. пр. до Філядельфії на збори.

2. До переведеня зборів упросити Пресьв. Владику.

3. На зборах з'орґанїзувати цїлком самостійне „Товариство Педаґоґічне", щось неначе в ролї шкільного Союза.

4. Вибрати комітет шкільний або тимчасовий Видїл, котрий виготовив би проєкт для нашого шкільництва, тай статути і реґулямін для ново-заснованого товариства.

5. Опісля відповідними відозвами і деклярацiями запросили в члени згаданого товариства всї наші громади церковні, та поодинокі брацтва і товариства.

Наконець скликати до Філядельфії І. Конвенцію шкільну, на котрій делєґати поодиноких громад, товариств і брацтв остаточно упорядкували би всї справи нашого шкільництва і новоз'орґанїзованого шкільного товариства. Взглядно на сїй конвенції поручило би ся се дїло вибраному там Педаґоґічному Видїлови.

Таким чином — думаю, — дїло шкільне найскорше удасть ся, і свою цїль зможе осягнути. Тою дорогою ізможемо заінтересувати, втягнути і розбудити до житя навіть дрібні наші, десь по безвістях розсїяні осади та кольонії. Так зможемо покликати дїйсно всїх Родимцїв до участи в народнїм дїлї, і взаїмно одні другим, сильнїйші слабшим в самопросьвітї помагати. Тим способом зможемо повести наше шкільництво прямо по гадцї і потребам нашого національного загалу.

На тім і кінчу на разї мої уваги; не могу однак вздержати ся, щоб не звернути ся пару словами до усїх Вас:

Вп. Товариші Дякоучителї!

Певно читалисьте уважно всї мої статї про шкільництво і певно признасьте менї повну рацію. Тож без оглядy на других передовсїм є Вашим обовязком поперти се шкільне дїло. Сьміло і щиро берім ся за працю, з девізою „За народ" станьмо в оборонї правдивої і вольної нашої просьвіти, абисьмо не заслужили на ганьбу і проклін у наших внуків та правнуків. Вискажім свої гадки в тім дїлї по часописях, порозуміймо ся взаїмно яким-небудь способом і як найскорше вспільними силами заберім ся до дїла. „Не словом, а дїлом, а вперед!"

З Філядельфії, Па

В нас просьвіта йде в перед, най хто хоче судить, а такой мусить признати, що нарoд ся будить. Пять лїт тому анї навіть і чути не було, чи живють у Філядельфії українські люди Сьвідомійших одинаць було дуже мало, та із собою їх усїх нїчо невязало Аж з'явила ся „Просьвіта" в 1904 роцї — річ природна, москвофілам вона сїллю в оцї — але за те згуртовались сьвідомійші люди і почали спільну працю. Най слава їм буде! Не лякались ворогів, що шкодити хтїли, та публично по імени їх оголосили. Правда, були слабодухи, котрі налякались ворожої аґітації, та повиступали; но читальня не впадала, в перед поступала, вечерницї та вистави й концерти давала і будила темний нарід зі сну і дрімоти. Приглянулись тій роботї наші „рубльо хапи" та вилїзли із „Качковским", щоб і про них знати що і вони єще зовсїм туг не заснїтились та що рити будуть дальше, до чого най мились. Приглядались тій роботї і другії люди, закладали і у себе, кажуть, най й в нас буде. Ми читальню хочем мати близько коло хати. Тут знов в тих днях появав ся кружок аматорський, тілько якийсь невиразний, щось на пів московський. . Всї згадані Товариства вперед поступають, що суботи аматорські представленя грають. І так у суботу (6 лютого) читальня „Просьвіта" відограла гарну штуку, дуже знаменито. „Страйк" зове ся тая штука. І її тсї знають, що аж хоче ся послухать, як щей добре грають. А правду треба сказати, що всї аматори свої ролї відограли, мов вправжнї актори. Вокоман (п. Бабйовський) у умілім тонї скакав, клякав, а все щоб близше бути при Настунї; а реєнтий (п. Сїтницький) так грав бездоганно, що здавалось „реєнтим" в п був може давно. А „постенфірер", (п Кречковський) грав оттак удачно, що навіть нам за морем було трохи лячно. Настуня, Маруся та і Василиха (пп. Швець, Кречковська і Вишиванюк) у народних гарних строях мов рожі пишались. Івана попихача грав п. Росолович і здавало ся, що перед нами піяк налоговий. Академика грав п. Демків надзвичайно добре мов справдїшний борець люду, грізний і хоробрий. Василь і Микола Матій та (пп. Р. Свободян' Г. Свободян і І Душка) вийшли теж не лихо, тільки що той 2 гий говорив за тихо.

Жида Мордка грав п. С. Демків від усїх найлїпше і за те дістав оплесків зі всїх найбільше. Рівнож хлопцї школярі. добре ся списали, пп. Лисяк і Тїцкий свої ролї гаразд відограли. На похвалу і публика' от ту заслужила, бо примірно та спокійно усей час сидїла. Проте „Слава" тим що грали і тим що слухали. Честь і Слава о. Ст., що „Страйк" написали

К. Іванів.

G 22 **Читайте!**

На підставі ухвали Конвенції „Союза", кожде братство приналежне до „Союза", повинно мати отсї книжки:

1) Книжку членів (Іменослов).

2) Книжку місячних вкладок.

3) Книжку касову і протоколову.

На сї книжки повинно кожде братство заслати 5 долярів до каси „Союза"

SWOBODA
(LIBERTY)
The Ruthenian Weekly
Pubished every Thursday at
184 Hudson St., New York, N. Y.

Published by
The Little Russian Nat'l Union of America.

Established 1893.

Rev. P. Poniatyshyn,
Superintendent,
411 Washington Ave.,
Elizabeth, N. J.

Anth. Curkowskyj, editor.
184 Hudson St., New York.

K Kirczow, manager.
184 Hudson St., New York.

Terms: Two dollars a year.

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter December 21, 1906, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of Congress of March 3, 1879.

„Свобода“

часопись для руського народа в Америці і орґан „Р. Н. Союза,“ виходить що тиждня в четвер і коштує:
в Америці на 12 місяців...$2.00
до стар. краю на 12 місяців $2.00
в Америці на 6 місяців.....$1.00

Оплучувати ґазету треба всегда з гори.

Гроші треба посилати в реджістрованім листі, або через експресовий, або почтовий money order (моні ордер). Money order, то є карточку, котру дістанете від почтара або аґента на експресовім офисі, пішліть нам бо без того ми не годні гроший дістати.

Адрес:
„SVOBODA“
184 Hudson St., New York, N. Y.
Телєфон 7074 Spring.

Хто хоче, щоби єго адрес змінити мусить подати нам, крім нового, також свій старий адрес.

Гумористично-сатир. ґазета.

Хвала Господу Богу маємо вже дві газеті „Свободу“ і „Душпастира“. Перша газета буде будити поміж нами народну сьвідомість і честь а друга буде занимати ся справами релігійними. Бракує нам еще одної річи а іменно сьмішної газети. Ми знаємо дуже добре, що не всі наші люде люблять читати поважні статі тай, хоч люблять, то деякі з них за довгі або незрозумілі а тим самим непереконуючі. Не раз одним коротким дотепом та глумом, розуміє ся. не переступаючи межі приличности, можна заарґументувати влучнїйше як масою гарно обдуманих, поважних статей. А під ту пору у нас, тобто на Амер. Руси така саламаха в церковно-народних понятях а наш нарід так збаламучений всякими непрошеними опікунами, що до направи зла аж просить ся сьмішна газета. А она доконче потрібна не лиш для прояснення церковно-народної справи, єї треба нам і на те, щоб розважила нас в смутку, щоб випогоджувала наш ум, зрушила наші нерви до здорової думки а тим уже і до діла. І така гумористично-сатиристична газета під назвою „Шершень“ стане виходити почавши від дня 1-го марта с. р. Виходити буде два рази на місяць кождого першого і 15. того н. ст. Передплата за газету до кінця року, платня з гори, виносить $1.50. В „Шершеню“ будемо поміщувати все що є сьмішного в розширюваню поміж нашим народом царе-кнуто-славія, дальше піде сьміх і сатира з межиусобиць гр. кат. церкви, гумор. оповіданя, дрібні дотепи, телеграми на власнім мотузку, загадки, фейлєтони на біжучі теми одним словом будемо поміщати все з чого мож посьміяти ся і поглузувати а що не стоїть в звязи з самостійним культурним розвитком нашого руско-українського народа.

Правда, що такої газети конечно потреба? А, если так то сподіємо ся, що на бракне ані одного письменного Русина чи Русинки, котрі би не передплачували „Шершеня“. За тою газетою треба писати і за неї заслати гроші з гори на такий адрес: „Szerszen“ 184 Hudson Str., New York. Хтоби знов хотів дописувати дещо сьмішного до „Шершеня“ або бажав переписувати ся з редакцією то свої писаня мусить слати на той самий адрес: „Szerszen“ 184 Hudson Str., New York,

З царославних нетрів.

В послїднім числї „Темряви“ в першій шпальтї і на першім місци є уміщена мазанина батюшки-редактора про його розмову з їх найвисшим бородатим батюшкою та як то вони в двох радили над тим, в який спосіб відповідати й боронитись проти „ганебної Свободи“, яка неустанно викриває всі царославні свиньства й кривди спричинені казьонними головами — українському народови. Редактор плакали, а усі сумують... Та й як же не плакати й не сумувати? — Ганебна „Свобода“ всї царославні лайдацтва викриває на сьвіт Божий, а після сего нарід перестає вірити їхнїм циганьствам й від сего царославний бізнес упадає. Плаче редактор „Темряви“ й каже, що „вочи“ казали. аби не відповідати „Свободї“, та проявити „культурность, інтеліґентность та царославне благородство“. Сьміх та й годі! — Царославна культура й благородство?! — Ха-ха-ха!...

Справдешні блазни, що то лазять по мотузах й вважають, що „велике діло“ роблять. Ну — каже редактор, буду тримати ся тої царославної культури.

* * *

Зараз на четвертій стороні бачимо уже навіть прояву тої царославної „культури“ у цїлій її красі, в статі під заголовком „Дручок на Свободу“. Чи не о сій „культурі“ вони оба і трактували та радили? А „проявленіє культури“ чудове, свойственне одним лише безличникам царославним! „Горі імієм серца“ — наколи то така ся „культура“!!

А проявила сю царославну культуру не проста собі риба і не аби хто, але сам царославний батько в желїзнім капелюсі з Синоду, який має дуже велике „пополновеніе“ й любов до... „сурпайпів та до ринштоків“, в які він завше для натхнїня мачає свою пику. Ур-ра! Царославний желїзно-капелюшний батьку! Ти дуже великий і культурний царослав, наколи так дуже залюбив ся в ринштоки та сурпайпи з клоаками (його власні слова. Авт.)!

Ваша царославна „культура й благородство“ вертає вас, бо „який пан — такий його й крам“.

В тій статі сей „желїзно-капелюшний батько“ лаєть ся як останній босяк —бом' ба навіть і бом так не потрафить, — все таки і у него єсть свій якийсь гонір і совість. А сей виродок стратив все — і честь, і совість!

Запитаюсь Вас, пане Архишпиг і також вас „желїзно-капелюшний батьку“ — чи вам не стидно з такими „поганостями“ і босяцькою лайкою лїзти людям в очи?! — Встидайте ся!

А се ще якійсь там „адіноко спасаємі“!

* * *

Ур-рра! Архишпигові штани чуда творять! Чудо! Позір! Архишпигові штани збітували „найсьвятійшого російського ворожбита й чудилу“ Івана Кронштадського, сластника райського житя „з неневістними“, обдирателя „убогих і сирих“, володїтеля золотих майнів на Уралї, властника 1½ мілїонового капіталу в Банках россійських, тотожка підонків Кронштадських і проч., і проч. чорносотенних рангів ковалєра!

Ур-ра! Архишпигові штани!
Ура, чудотворні штани!
Ур-р-ра! доґмат царославних
О сих чудотворних царославного бискупа штанах „Свѣтъ“ пише й воздає їм поклоненіє в кождім числї, на послїдній сторонї.

Се нове царославне чудо!

Радуйте ся Ґорлицькі царославні москалї!

* * *

Баби з Ґорлицької Ґубернії — як се видно з короткої замітки на 2 стор. „Темряви“ — боронять гонір царославних батюшок. Ті баби, котрі цїлими днями просиджують з матюшками на фарах у батюшковій кухні і інформують матюшку, що парохіяне говорять про батюшку Батюшка любить матюшку, матюшка — батюшку, а обоє разом і батюшка й матюшка цигануватих баб, а баби люблять батюшку й матюшку і сьпівають батюшці „гімни“ в „Темряві“.

Радуйте ся батюшки з матюшками!

* * *

„Темрява“ про Олифант пише, що там царославіє „йде до гори“. Дивна річ: я знаю що воно й так вже на горі, бо на „Гнилю“, а тут пишуть, що воно „муфуєть ся“ еще дальше „до гори“. Ганебне царославіє, певно хоче цїлком залїзти аж у ліс. Все до гори, та й до гори! А то видко щось притьмом тягне його до ліса!

Сидїлоб на місці вже, та й не „муфовало ся“!

* * *

В Мінеаполісї, Мінес. з'явила ся нова ріка з тих сліз, які проливали Ґорлицькі москалї за батюшкою Кукуріку і Левським. Ревіли мов воли голодні, так що чути було аж до чудила Івана Кронштадського. А сліз пролито — Боже єдиний! Більше ніж у лїнивого ґазди сьмітя на подвірю! Кажуть, що в тій річці вже й жаби завели ся, але „шифи“ ще не ходять.

* * *

В Jersey City в остатню недїлю царославні муфували ся з шанди в якусь бужницю, яку вони на якийсь час винайняли.

Цікаво було дивити ся на ту комедію, як вони „різали паради“, та перемуфовували царославні тульци. Той бороду ніс, той широкі рукави, той стільця, який був замісто престола, той царского пікчера, а той царицю. А 2 батюшки йшли та все дорогою „какали“.

Николин найщаслившиий був, бо він ніс „сьвятого царського нагая“.

13-го сього місяця царославні на винайняту бужницю тягли мулями трираменний хрест, в який вони не вірять, бо по всій Россії тільки самі дво-раменні хрести.

* * *

Цароголови кажуть, що весною „адіноко спасаємий“ рассейський кат Микола поїде в Рим молити ся в собор сьв. Петра. Але цароголови завіряють, що кат не зайде до Папи. Може й правда, що не зайде, бо катів та кропопійців народних до Сьв. Отця не пускають. Хиба пса можна впустити „во сьвятая сьвятих“?!

* * *

Також в „Темряві“ пишуть, що „Россія сильно запротестувала противъ насилій австріяка... „Розбилъ японецъ Россію, но не побѣдилъ (?!) еи... Трепещи австріякъ! Скоро настане страшний судъ (царославний) для тебе!“ — Ох як страшно! Лихо та й годї!... І що робити з такого страху? Царославні в чоботі пальцем кивають на австріяка! Аж страх бере!

Та й чи не дурні ті цароголови? Мов ті малі діти, що сховають ся в сторонї в буряні, та й страшуть другого: „аву, аву!“ Наколи така маленька Японія завдала хльору российському царатови — то опісля сего нема кого загрожувати пальцем в чоботї австріякови, позаяк царатова як армія, так і фльота не варгає й нюха табаки.

Ох, аж страх бере!

Бідний австріяк! загине так як — япан.

* * *

Один цароголов „піціт“ в „Темряві“ про ґазету на „абще-літературном безрогом язикє“. Він дає пропозицію, щоб 300 людей склались по $100 і заснували сю „адіноко спасаєму, абще-літературну“ ґазету і містили передруки в ній з других ґазет. Чи се не чудо ворожбита Івана з Кронштадту?! — Ґазета з одних передруків?!

Таку штукенцію може втнути лише царославна хора мазниця, або власною персоною сам великий чудило й ворожбит Іван Кронштадський.

А може се таке „абще літературне чуло“ втнув який кандидат на Івана ворожбита й чудилу?!

* * *

„Свѣтъ“ на чолї з Архи.... вельми настрашились, щоби борони Боже — король Анґлії, Едвард, не викропив на батюшку німецького Вільгельма. Бо тогди пиши, що царославний бизнес пропав! Тогди, замісто Платона, Вільгелм повикроплює на батюшок всїх унїятських дяків. А Платон тогди що буде робив?

А то ганебний шваб! І його охота до викроплюваня.

Що тут робить? Такий уже сьвіт настав!

А Едвард уже збираєть ся до Вільгельма. Ой, Іване Кронштадський, де тебе лиха годи на носить? — Прийди нам на поміч!

* * *

Аґенти й колєктори від „Посувача“ в жалобі. „Посувач“ згинув і пес не гавкнув, а аґент від сибірських фармів десь змуфував ся на Марс. Астрономи через труби бачили його уже на Марсї і одержали від него по бездротному телеґрафу „привіт для всїх передплатників „Посувача“.

* * *

В послїдній шпальті в самім кінці „Темряви“ цароголови умістили портрет свого бискупа. Портрет чудесно вдав ся — таке саме волосє, така сама борода, такі ноги й голова з великими ухами — чистий царославний бискуп, неначе капля води!

Одно лише дивно, для чого вони йому хвоста пречипили?!

Мартин Боруля.

Лист із старого краю.

Кажуть люди, що нещаслива така людина, до котрої причіпить ся сїм бід. Ми, галицькі Русини, є в такім виїмковім положеню, що можемо пачванити ся не сїмома бідами, але сїмдесять сїмома!... Ми маємо осібні біди ц. к., себ-то державні, потім маємо ріжнородні біди „krajow-i“, відтак ідуть всїлякі біди „повятові і „ґмінні“. Се були-би, так сказати, біди урядові, але крім тих не поскупила нам судьба богато бід стихійних, а навіть розмаїтих бід питомого характеру. Сї послїдні підходять під одну назву загальну: рутенство...

Найстрашнїйша біда, котрої усї боять ся і о котрій ми найчастїйше розправляємо, — се сподївана війна. Захотїло ся нашій дорогенькій Австрії поживити ся двома окупованими країнами тай наробила собі клопоту. Та що я кажу. Вона наробила клопоту не собі, а тим народам, що її заселюють. Ось і тепер треба буде платити міліонове відшкодоване Туреччинї за Босну й Герцеґовину, а тут ще Сербія і Чорногора мають свої претенсії. Чи буде війна чи нї, нїхто ще не знає. Дуже правдоподібно, що балканська заверюха утихне скорше, чим се моє письмо опинить ся в руках читачів, але се напевно можна сказати, що „жовтодзюби“ заплатять за пустий, цїсарський мілїони, а ся благодать спаде на барки австрийських податників. Найгірше відчують сю „політику“ наші чорнороби, бо-ж австрийське правительство славне з того, що уміє знаменито підкручувати податкову шрубу та вкладати нечувані і неможливі тягарі майже виключно на карки бідного населеня.

Деякі політики, наші і чужі, порівнують нашу кохану Австрію зі старим, розбитим горшком. Всїлякі вельможні панове дротують сей поганий горщок від ряду літ, але він — все таки тече. Ми маємо у славнім, столичнім місті Віднї збіговище усяких панків-карієровичів, що називаєть ся парлямент. Та ви собі не думайте, шо се такий парлямент як у иньших освічених народів, де посли вибрані з волї люду укладають права і помагають правительству рядити державою, а головно не позволяють нікому кривдити робучого пролєтаріяту. Нї, у нас иначе. В нашім парламентї мають голос тільки такі посли, що сповняють слїпо волю правительства. А наше правительство наскрізь великопанське, аристократичне. Наш „найяснїйший“ бачить чоловіка лиш тодї, коли він князь, барон, або ґраф. Хто не має одного з повисших титулів, се тільки пів-чоловік, креатура. Так думає „найяснїйший татунцьо“, так теж думають менше „ясні“ його синове-міністри, котрих він сам собі вибирає і до державної керми покликує.

Наш теперішний володїтель є великим приятелем наших відвічних ворогів, польської шляхти. Се преці не є вже нїякою тайною, що покійний галицький намісник ґраф Потоцкий мав від „найяснїйшого“ позволенє робити в Галичині всьо, що йому подобаєть ся. І він робив. Робив так довго, поки з рядів кривдженого, поневоленого люду не зродив ся местник!

Та — славити Бога — минули вже ті патріярхальні часи, коли ми за кождий болючий удар по спинї цїлували білу, панську ручку... Пропали мабуть на віки ті щасливі для австрийського правительства хвилї, коли то „Тирольцї Сходу“ вимовляли імя „найяснїйшого татунця“ мало-що не з божеською почестию. Тепер иначе; руський мужик отворив очи, а иноді і уста починає вже отвирати...

Ви братя, пригадуєте собі з часописи (неоден з Вас бачив се може на власні очи), як сьміло бороли ся ми перед двома роками з ляцькими зайдами при виборах до державної ради. Богато ми тоді витерпіли від „брацї Полякуф“, богато мандатів зрабували нам любимці „найяснїйшого пана“, але все таки руський нарід вислав у парлямент що найчільнїйше зерно. Ми горді із своїх парляментарних заступників, та — на превеликий жаль — на тїй гордости й кінчить ся. Наші посли і просять правительство і грозять йому, а воно сердечно все бере нас на глум і сьміеть ся в живі очи три мілїоновому народови. Може неоден совісний швабисько хотїв би улекшити незавидну долю галицьких Русинів, але сьому стоїть на перешкоді славутне „koło polskie“, яке грозить „татунцьови“ розбити австрийський „горнець“ за найменшу концесію руським „гайдамакам“ без згоди і ласкавого зізволеня панів шляхтичів та їхніх псевдодемократичних льокаїв.

До тих панків я верну еще другим разом, а тут скажу тільки, що „дрантивий горщок“ починає течи трохи не цюрком.. Лихо надало, що жителї судетських країв. Чехи і Німцї, не могучи погодити ся в язиковій квестії у власнім соймі, виступили із своїми болячками в „людовім“ парляментї, тай тут своїми сварнями та лайками загатили у ю роботу. Правительство старасть ся погодити оба ворожі табори, але се видай йому не вдасть ся.

А руські посли? Руські посли рішили ся на крайну опозицію супроти крутарств чорно-жовтого раду. Поки правительство не стане прислухувати ся уважнїйше до голосу розпуки мальтретованих Поляками „Тирольців Сходу“, поти заступники руського народу ужиати муть всїх можливих способів, щ б „найяснїйший татунцьо“ враз з своїми повірниками міністрами опинили ся в слїпій вулицї. Коли весь руський нарід зеолїдаризуєть ся з своїми послами, коли на численних вїчах запротестує проти австрийсько-польської неволї, - побіда наша певна!

Павло Береза.

Не спіть — вставайте! Беріть ся за осьвіту — То наша надежда зброя!

„Коли ми від темної маси не вимагаємо розуміння того, що стоїть понад її найблизші інтереси, то від освічених, інтеліґентних людей, якої-б вони національности не були, вимагати сього мусимо і справді вимагаємо.“

„Тяжко жить на сьвіті, а хочеть ся жить!“ Тяжко приходить ся в житю людям, більше меньше осьвіченим, а що можно сказати о житю темних, неосьвічених людей, котрі дальше свого носа не бачуть, о житю тих людей, котрі страдають, попри се все навіть і не знають, звідкіля на їх голови падає те все лихо. Такі люди ходять помацки серед білого дня. Для них день — чи ніч, однаково. Такі люде нещасні й вповні заслугують на поміч, а наколи ми таким людям помагаємо вийти з темряви — то ми тут самі собі помагаємо. Та й як ми можем з успіхом боротись супроти загального зла, наколи загал темний і цілком неознакомлений — звідкіля зло береть ся на його голову, та як з ним боротись. Такі елєменти всегда будуть стояти на перешкоді, так як той кілок у колесї, що тормозить і віз не може їхати, лише тяжко сунеть ся.

А ну, панове, сьвідомі одиниці: до праці! Адже ми не в габсбургській Австрії, та й не в Россії, яка в тисках у варварського царсько-чорносотенного уряду?! Там все живе й сьвітле давить ся, просьвіта й всї її заходи нищать ся.

Ми на вільній землї Вашинґтона, де поле до просьвіти широке! Лишень охоти. Одже: до праці панове товариство!

Щоби ні одного місточка не було такого, де би не істнувала читальня товариства „Просьвіта“!!

13-го лютого менї довелось бути на теотральнім представленю в память роковин заснованя укр. товариства „Просьвіта“ в Ню-Йорку. Була відограна драма „Арендар“. Се молоде товариство, не вважаючи на так короткий час свого істнованя — має днесь дуже значне число членів, читальню — бібльотеку, своїх артистів і — головна річ — свій знаменитий хор.

Завдяки невсипущій безкористній праці робітників — предсідателя товариства п. Тoлопка і діріґента „Просьвіти“ п. Стисловського — товариство се змогло так красно розвитись й зробити досить добра для загалу! Члени Товариства, як хлопці, так і дївчата щиро віддають ся просьвіті.

Честь Ню-Йорському товариству „Просьвіта“!

Працюйте на користь загалу, для свого рідного народа, а нарід благословить вас за вашу працю!!

Навіть чужинці, які випадково попали на се сьвятковане роковин сего Товариства, були заціклавлені і з співчутєм віднеслись до Тов. „Просьвіта!!

В добрий час! Наша зброя — осьвіта!!

Грицько Чатий.

Новинки.

КАЛЕНДАР.

Лютий

18	Ч.	Агафії
19	П.	Букола Юл'ян.
20	С.	Лартевія
21	Н.	Сироп. Теодора
22	П.	Никифора
23	В.	Порфирія
24	С.	Власія

— Подає ся до прилюдної відомости, що адреса Їх Преосьвященьства Епископа від дня 6 с. м. звучить: Rt. Rev. S. S. Ortynsky, gr. cath. bishop, 816, N. Franklin Str. Philadelphia, Pa.

— Після оголошеної колисьто статистики пенсильванїйської желїзницї, згинуло під колесами поїзду протягом 1908 року 657 осіб а 791 покалїчено. Се були самі „слїпі" пасажери, що з браку гроша даром хотїли перевезти ся желїзницею.

— Реакція у Росії сьвятить нову побіду. До сих пор цензуровано часописи, книжки, брошури ноти, словом усе писане і друковане. А тепер, після виданого дня 14-го с. м. нового царського указу має цензура розтягнути ся і на плити до фонографів і грамофонів. Нема то такой як „истинно-русска" культура !...

— Поміж 250 людьми робітниками занятими в фабрицї килимів в Йонкерс, Н. Й. запанувала 11-го с. м. велична радість і втїха. Показало ся, що недавно померша властителька сеї фабрики записала в тестаменті кождому, хто робив у неї 20 або більше літ по 1000 долярів, а по 10 літ 500 дол. І власне сих 250 людий дістане сей легат, який загально виносить 250.000 дол.

— Дня 15-го с. м. відчинено в Ню-Йорку новий дім, призначений для бідаків і бездомних, під числом 434-436 Е. 25. улиця. У нїм може найти наразі приміщене до 900 мущин і 100 жінок. В середині находять ся обширні купальні і кімната до дезинфекції одіння. Будинок є високий на 6 поверхів і коштував 435.000 д. Кождий гість дістає там безплатно снїданє і вечеру, але лишень три разів на місяць. Наколи прийде четвертий раз, то висилає ся його до дому працї. Завідує домом численний штаб знаменито платних урядників.

— Дня 14-го с. м. згорів в місті Акапулько, Мексик театр. Після донесень в часї пожару найшло смерть 300 людий. Власне мали розпочати представлене, коли завважено вибух пожару. Усе кинуло ся в дикій паніці до виходу. Страшні, брутальні сцени відіграли ся при виходї, коли жінки і мущини з розпукою бороли ся о се, щоб як найскорше вийти. І число потратованих і подушених є о много більше як тих, що найшли смерть у поломінь.

— Дня 15-го с. м. в Кракові вмерло, що славний польський письменник, Станїслав Бжозовський, друг Максима Горкого, стояв на услугах російської поліції і сповняв подібні функції, як Азев.

— Дня 15-го с. м. сильна воздушна труба навістила стейти Міссіссипі і Арканзас. Місточко Cedar Bluff, Miss. замінене в одну купу руїн; лишень два доми лишили ся цілі. При сїм погибло троє осіб а множество покалїчених. В Learned, Miss. вихор підвалив костел, в якім було 80 нігрів на богослуженю і поніс його великий кусник дороги при чім згинуло двоє людий і одна дитина.

— Величезний метеор. В Еспанії, в селі Кубіля впав з неба величезний метеор. Жителї села йшли саме до церкви, коли побачили на небі величезну огнисту кулю, що падала до землі з страшною скоростію. Тревало ледви хвилину, як настав страшний вибух з довгим і голосним громом. Переляканї селяни думали, що се надійшов конець сьвіта — і впали на колїна. Метеор упав на одну хату завалив її і запалив. Аж за хвилю селяни спамятали ся і кинули ся до ратунку. Звалища зруйнованого дому покриті масою кристалїчного желїза. Більші відломи метеора післано до музею в Мадриті.

— Холєра в Петербурзі мимо зими постійно від Різдва зростає. Перед сьвятами бувало по 10 до 15 випадків денно, а тепер буває по 40 до 60. Власти побоюють ся, що допіру на весну вибухне епідемія з величезною силою і готова забирати тисячні жертви. Причиною майже непереставного панованя холєри в Петербурзі є те, що там нема добрих каналів і нечистота затроює повітрє, а також те, що нема в Петербурзі жерельної води, лиш річна вода з Неви. За час останніх 3 і пів місяця. в Петербурзі захворіло на холєру 9.400 осіб, а з сего померло 3.700.

— Здобутки нинїшної технїки не спиняють ся лишень на будові палат найштучнїйшими способами, але вони подають і можність давно стоячі будинки довільно переносити з місця на місце. Цікавий може оглянути сю штуку в Бруклинї, як там на розі Бродвею і S. 5-th St. 5 поверхову каменицю „муфують". Мають її перевезти на місце о 200 стіп віддалене від теперішнього. При помочи шруб піднесено цїлий будинок з підвалинами до горп і пересувають його денно о 10 стіп, так що транспорт потреває з яких 20 днів.

— Найстаршим чоловіком має бути Мексиканець Жозе Квадалюп. Як виказують церковні документи його громади, він уродив ся у 1770-ім році, отже під пору має 139 літ.

— Як доносять нам з Шікаго, Ілл. то безробітє там прибрало страшні розміри. Тисячі безробітних вештає ся по улицях цїлий день, не знаючи де на ніч приклонити голову. До тепер місто не кивнуло навіть і пальцем, щоб зменчити нужду голодарів, що дзвонячи з зимна зубами йдуть від фабрики до фабрики, щоб усюди найти одну і ту саму відповідь, що для них нема заняття. Міські притулки що ночи суть переповнені до крайних границь. А мимо того десятки тисячів мусить ніч провадити на морозі і зимні. При йдучий і так обіцюваний добробут нема і слиху і нема зовсім надії, щоб часи скоро і змінили ся.

— Усї сальони в місті Джерзи Сити, Н. Дж. (а є їх там досить) будуть відчинені і в недїлю, наколи леґіслятура приїме, а ґовернер потвердить внесок Кеффера. Після нього пропонує ся, аби сальони були позачинені від 12-ої в ночи в суботу тільки до 1-ої по пол. в недїлю.

— Американська стація бездротного телеграфу в Portsmouth, N. H. одержала дня 12-го с. м. першу вість від вертаючої домів воєнної флоти. Того дня вона мала находити ся на висоті Азорських островів.

— Департамент лїсів в Вашингтонї порішив на дни 5-го с. м. закупити 5 тисяч кіз, аби їх розмістити по лїсах в Каліфорнії. Як стверджено, то причиною незвичайно частих пожарів лїсів в Каліфорнії є ся обставина, що вони суть зарослі страшно густими корчами. Сі корчі по висохненю запалюють ся від найменчої іскорки. Отже на кози спадає тепер важна місія, обгризати сі корчі та в сей спосіб запобігати пожарам. Питане однак, чи кози належито зрозуміють вагу своєї важної місії.

— В містї Cumberland, Md. підчас оподїнного богослуженя в методиском костелї вірвав ся на вежи дзвін важучий 800 фунтів і падаючи з висоности 35 стіп, пробив стело та впав на костельну підлогу вбиваючи своїм тягарем множество осіб. Між погибшими єсть і пастор.

— Дня 7-го с. м. закінчив ся в Петербурзі процес проти бувшого губернатора Нижнього Новгороду, ґенерала Фрідерікса, який брав удїл в скандалїчних крадежах і ошустах, поповнюваних з нагоди достарчування через уряд збіжа для умираючих з голоду селян. Ґенерал ураз з другими достойниками крав се збіже і робив великі маєтки, коли тимчасом сї, для яких воно було призначене пухли і вмирали з голоду. Його засуджено на 5.000 дол. кари, або рік тюрми і на видалене зі служби.

— Дня 9-го с. м. в Юзівці в Росії, в копальнях угля наступив вибух. 150 майнерів зістало живцем погребаних під землею. Інженєр і трьох майнерів, що поспішили з помочю, найшли смерть.

— Жертви в людях на Филипинах. Вашинґтонї оголошено урядовий звіт про жертви в людях, складаних божкам на Филиппинах. В одній місцевости в провінції Моролянд зібрало ся недавно велике число тубильців, щоби зложити божкам в жертву малу дитину. Дитина називала ся Сакум, а чоловік, що відправляв ту церемонію, Ансіґ. Звіт вичисляє імена всїх учасників того кровавого богослуженя. Дитину привязано до дерева і сильним ударом сокири перетято його кадовб на двоє. Всї учасники церемонії дістали по куснику тїла на памятку, а решту поховано. Ансіґа і инших арештовано і засуджено на довгу вязницю. Однак кари не виконано, бо засуджені прирекли, що нїколи не будуть приносити жертв в людях.

— Спадщина по Іванї Кронштадськім виносить, як доносять російські газети, півтора міліона рублів. Спадкоємцем є сестрінок помершого. Пятьдесять тисяч рублів, котрі згинули по смерти Івана, найдено у ігумені йоановського монастиря, Анґелики. В тій справі буде заряджений судовий процес. Отже як виносить з російських місцевих часописий Іван не вмер таким бідаком, яким його представляє „Свѣтъ", та при нагоді, як „десятки миллионовъ проходили через его руки" — дещо лишило ся звичаєм російським також і руках. Також видно і бізнес роблення чудів був не такий непоплатний, щоб треба було аж у біді умирати...

НА ШКІЛЬНИЙ ФОНД ІМЕНИ ОЛЕНИ СІЧИНСЬКОЇ.

На весїлю у д. Григорія Приступи в Голіойк, Масс. жертвували слідуючі:

Іван Сташко 2 дол.: Михайло Беля і Григорій Приступа по 1 дол.; по 50 цнт.: Мих. Накрейко, Ева Приступа, Антін Січинський, Михайло Провода і Стеф. Ключка: по 25 цнт.: Ол. Дідич, Стан. Затирко, Семен Довгань, Франко Сторожук, Іван Головацький, Микола Антонішин; по 20 цнт.: Марія Дідич і Ілько Процишин; Мих. Сторожук 10 цнт.; Іван Гайч 5 цнт.

Разом	$9.22
Оголошено в числї 2-ім з 21-го січня с. р.	27.95
Загальна сума	37.17

— Повідомляю всїх Русинів приналежних до гр. к. парохії в Ансонії, Конн. що дня 20-го в Суботу і 21. в недїлю с. м. буде гостити у нас наш Преосьвященнїйший Владика С. С. Ортиньский. Прошу про те всїх дооколичних Русинів з New Haven, Waterbury і з других місцевостей прибути на наше велике торжество.

о. Нестор Дмитрів.

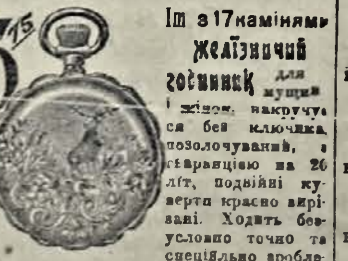
У Відни виходить українська місячна часопись UKRAINISCHE RUNDSCHAU в нїмецькій мові, що заступає інтереса українського народа перед культурним сьвітом.

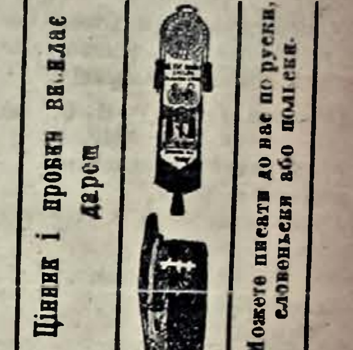
Річна передплата, яку можна платити річно і піврічно, коштує для Америки 2 долярі. — Нові передплатники дістануть в сїм році як даровий додаток після вподоби гарно виконану карту України або брошуру „Der Neopanslavismus".

Обовязок кождого Русина, що розуміє нїмецьку мову, передплачувати Ukrainische Rundschau.

Адреса часописи: Ukrainische Rundschau, Wien, Gersthof, Hockegasse 24 (Austria Vienna). Рік виданя: семий.

Редактор: Вол. Кушнір.





СПРАВИ „СОЮЗА“.

Покровитель і почетний член Р. Н. Союза.

Іх Преосьвященство Стефан Сотер Ортинський, перший руський епископ в Америці.

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1908—1910.

Духовний управитель:
о. Михайло Балоґ,
712 Carson Str. S. S. Pittsburg, Pa.

Предсідатель:
Дмитро Капітула,
McAdoo, Pa.

Місто-предсідателька:
Марія Черемшак,
Trenton, N. J.

Місто-предсідатель:
Федор Ґут. Кульчицький
Pittsburg, Pa.

Касіер:
Алексій Шаршонь,
524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa.

Секретар фінансовий:
Семен Ядловський,
Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар рекордовий:
Теодозий Лабовський,
Box 76, Jersey City, N. J.

Радні:
Михайло Беля, Holyoke, Mass.
Петро Ярема, New York, N. Y.
Іван Ґлова, Shamokin, Pa.
Андрей Стефанович, Pittsburg, Pa
Алексій Горбаль, Derby, Conn.
Михайло Чеґін, Cleveland, O.

Контрольна Комісія.
о. Д. Добротвор, 25 Chesnut Str. Yonkers, N. Y.
Василь Гришко, Scranton, Pa.
Михайло Бабій, Chicago, Ill.

Директор друкарні:
о. П. Понятишин, 411 Washington Ave., Elizabeth, N. J.

Редактор:
Ант. Цурковський, 184 Hudson Str., New York, N. Y.

Менаджер друкарні:
К. Кирчів, 184 Hudson Str., New York, N. Y.

Головний орґанізатор:
Мих. Беля,
56 Hamilton Str., Holyoke, Mas.

Вступайте до Союза!



„Союз“ — одинока руско народна орґанізація в Америці.

Принимає членів від 1 року до 40 літ житя.

Вступне після літ.

СОЮЗ ПЛАТИТЬ:

В разі смерти члена кляси „А“ (ціле посмертне) $1000.00,
В разі смерти члена кляси „Б“ половину посмертного $500.00
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „А“ 400.00 дол.
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „В“ 200.00 дол.
Посмертне за діти від 15.00 до $300.00,
В разі утрати: а) обох очий ніг або рук $1000.00,
б) одної руки, ноги або ока $500.00.
Єли отець родини в шпитали божевільних, Союз платить що року родині $150.00.

Хто хоче вступити д Союза, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союза.

Важне для П. П. Секретарів Р. Н. Союза

Повідомляю раз на все, що всі гроші належачі до каси Р. Н. Союза, посилає ся так: на money-order-ах або чеках виписує ся імя Alex Sharshon, Shamokin, Pa. Дальше так записаний money-order або чек не посилає ся до Голов. Касіера, але враз в виказами до Голов. Секретаря. Головний секретар опісля відсилає їх до Голов. Касіера.

С. Ядловский,
Голов. Секретар.

Ч. 861 КВІТ $500.00
на пятьсот дол. котрі підписана дня нинішнього в готівці пібрала, за що складає Головному Урядови Р. Н. С. сердечну подяку.
Yonkers, N. Y. 1. Февр. 1909.
Анна Павельчак.
Сьвідки:
о. Д. Добротвор,
Іоан Спяк.

Ч. 844. КВІТ $1000.00
на тисяч долярів, котрі п. Василь Рудавский відобрав як посмертну запомогу по браті Івані з Голов. Каси Руского Народного Союза в Америці.
Ford City, Pa. 8-го Февр. 1909.
Василь Рудавский.
Сьвідки:
Іван Одрехівский,
Николай Рудавский.
Від місцевого Уряду Руского Народного Союза в Америці. Відділ (число) 63.
Стефан Гнатов, предс.,
Семан Баль секр.

Ч. 845. КВІТ $500.00
на пятьсот дол., котрі п. Ержа Цмар відобрала як посмертну за помогу по мужу Івані з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.
McAdoo, Pa. 1909.
Ержа Цмар.
Сьвідки:
Іван Пявук,
Лоренс Михайло.
Від місцевого Уряду Руского Народного Союза в Америці. Відділ (число) 7.
Андрей Капітула предс.,
Семан Пухір секр.,
Андр. Янкович кас.

Ч. 846. КВІТ $500.00
на пятьсот долярів, котрі п. Брониcлава Барщ відобрала як посмертну запомогу по мужу Франку з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.
New Alexandria, Pa. 8. Феб. 1909
Брониcлава Барщ.
Сьвідки:
Василь Щуйко,
Николай Пишко.
Від місцевого Уряду Руского Народного Союза в Америці. Відділ (число) 82.
Сильвестер Маркевич секр.

Ч. 856. КВІТ $400.00
на чотириста дол., котрі п. Іван Лежинський відобрав як посмертну запомогу по жені Парасці з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.
Іван Лежинский.
Сьвідки:
о. М. Яцкович.
Від місцевого Уряду Руского Народного Союза в Америці. Відділ (число 40.
Семан Чіпак предс.,
Іван Гацко кас.,
Іван Лежинский секр.

Рух в відділах Р. Н. Союза

GLEN LYON, Pa. бр. сьв. П. і П. від. 27 подає до відомости, що буде принимати нових членів до бр. за половину вступного в місяцях січню і лютім.
М. Фуджак,
Н. Москва,
А. Фринцко.

ELIZABETHPORT, N. J. бр. сьв. Мих. від. 142 подає до відомости, що в місяцю лютім принимає нових членів до бр. без вступного.
С. Байтала секр.

NEW YORK, N. Y. бр. сьв. Володимира подає до загальної відомости всім своїм членам що слідуючий мітинґ припадає 20. Лютого 1909 в гали 167 E. 4-th St. Комітет жадає щоби всі члени явили ся на сей мітинґ, бо суть дуже важні справи. Кождий має виповнити свою належитість що до Р. Н. Союза, бо котрий не виповнить буде суспендований з Р. Н. Союза. Кождий член безуслівно мусить явити ся і мати з собою „беч“.
Стефан Шевців секр.

PERTH AMBOY, N. J. Бр. сьв. О. Николая, від. 104, подає до відомости, що в місяцю січню і лютім буде принимати ся нових членів до братства без вступного.
М. Ваверчак, секр.

OLYPHANT, PA. бр. сьв. Ів. Хрест. від. 3. подає до відомости що дня 7-го лютого на місячнім мітинґу запала слідуюча ухвала: „Члени котрі довгують до Братства місячне, чи розмет, а на найблизшім мітинґу не вирівнають свого довгу, будуть з Братства і з Союза виключені. Також на будуче, єсли не будуть правильно свої належитости платити, так само з ними поступить ся. На будуче не буде жадних „ескюзів“, а буде поступати ся стисло після повисшої ухвали“. Мітинґи так само як і перед тим будуть відбувати ся в першу неділю по 1-шім.
Юрий Хиляк предс.,
Онуфрий Ковтко секр.,
Демко Хомин секр. рек.

BELLE VALLEY, O. бр. сьв. О. Ник. від. 224 подає до прилюдної відомости, що вибрано слідуючий уряд: М. Когут пр., Н. Гадик з. пр., М. Ворона скр., Н. Верстин з. скр., І. Бакай кас. І. Орін і В. Русин котр., Н. Крупка і Гр. Сторошка надз. хорих, М. Мотичак запис., В Мархель і П. Яців трост. Міт. в другу неділю в місяци в гали С. Сторошка. Адр.: M. Worona, Box 92 Belle Valley, O.
М. Когут пр.,
І. Бакай кас.,
М. Ворона скр.

KEOKEE, VA. Тов. „Січ“, від. 219 подає до відомости, що на адм. мітинґу першої неділї по 20-тім буде принимати ся нових членів то тов. без вступного, а до Р. Н. Союза після статутів. Міт. в хатї А. Дябла.
А. Дябло пр,
Т. Починок скр.,
Н. Сушереба кас.

ANSONIA, CONN. бр. сьв. П. і П. від. 10 подає до відомости, що адреса фінанс. секр. звучить: Afr. Klancko, 96 Liberty Str. Ansonia, Conn.

TRAUGER, PA. бр. сьв. П. і П. від 32 подає, що вибрано слідуючий новий уряд: Ф. Маерник пр., І. Пацак з. пр., П. Єленьовский скр., Я. Гардій заnис., Я. Червінка кас., Я. Турин контр., Я. Боднович дверн., В Блашко марш.. Я. Рейда, М. Єндрек і М. Бучко доз. хорих, В. Стас хорун. Адр.: Peter Jelenowsky, Box 12, Trauger, Pa.
П. Єленьовський скр.

SCRANTON, PA. від. 229 Р. Н. С. подає до відомости, що вибрано слідуючий уряд: М. Югас пр, Ів. Зубаль кас., М. Ґазда з. пр., Г. Дзюбко скр., Т. Бойко запис., Вас. Ґойдич гол. доз. хорах. Мітинґи кождої другої неділї в церков. гали сьв. Володим. на 7 ул. і Lackawanna Ave число 424. Адреса: Hawr. Dziopko, 892 Mt. Vernon Ave., Scranton, Pa.
М. М. Югас, пр.

ДО ВІДОМА УСЇМ ПП. МІСЦЕВИМ СЕКРЕТАРЯМ Р. Н. СОЮЗА.

Упрашає ся усїх секретарів місцевих віддїлів Р. Н. Союза, аби при нагоді подаваня Головному Урядови Р. Н. Союза імен „принятих на ново членів“ (то є тих, що попередного місяця братство їх суспендовало) рівночасно подавали і їх адреси до адміністрації „Свободи“.

Се є доконче по тїй причині, що раз суспендованого члена сейчас викидає ся з адресара і коли по місяци братство прийме його на ново, ми дістаємо лиш його імя, але без адреси, та тому не єсьмо в станї посилати такому членови часописи. Наколи отже П. П. секретарі місцевих віддїлів зволять ласкаво подавати нам і адреси „новопринятих членів“ то тим способом запобіжить ся усяким колотнечам, квасам і нарїканям.

Адміністрація „Свободи“.

Справоздане касове Руск. Молод. Союза за місяць грудень 1908 р.

Від	Місцевість	$	c
1	Shamokin, Pa.	10	00
2	Mt. Carmel, Pa.		50
3	Olyphant, Pa.	8	00
4	Jersey City, N. J.	3	35
5	Mt. Carmel, Pa.	2	25
7	McAdoo, Pa.	6	65
8	Elmira, N. Y.	7	60
9	St. Clair, Pa.	4	75
10	Ansonia, Conn.	9	25
11	Waterbury Conn.	2	00
12	Yonkers, N. Y.	3	75
14	St. Louis, Mo.	5	70
16	Lansford, Pa.	5	00
18	Seymour, Conn.	3	59
19	Priceburg, Pa.	9	50
20	Jessup, Pa.	2	75
21	Mayfield, Pa.		50
24	Shamokin, Pa.		48
25	Trauger, Pa.		50
26	Belle Vernon, Pa.		50
27	Glen Lyon, Pa.		80
28	Mahanoy Plane, Pa.	3	75
29	Rhone, Pa.	4	25
30	Breslau, Pa.	3	35
33	Northampton Pa	27	50
35	Whitney, Pa.		25
36	Scottdale, Pa.	3	10
37	Chisholm, Minn.	3	80
38	Auburn, N. Y.	2	75
39	Syracuse, N. Y.	1	00
40	Scranton, Pa.	3	19
42	Passaic, N. J.	9	75
43	Simpson, Pa.	2	50
45	Philadelphia, Pa	1	25
47	Ambridge, Pa.	1	00
53	Pittsburg, Pa.	10	25
55	Carnegie, Pa.	2	25
56	Allegheny, Pa.		75
58	Ramey, Pa.	6	61
59	Leinsering, Pa.		50
61	Baltimore, M. D.	5	25
62	Monessen, Pa.	3	35
63	Ford City, Pa.	2	65
65	Elizabeth, N. J.	2	50
67	Butler, Pa.	2	25
68	Ansonia, Conn.	2	00
69	New York, N. Y.		50
70	Jersey City, N. J.	2	15
72	Alden Sta, Pa.		25
73	Providence, R. I.		75
81	Baltimore, M. D.	1	00
82	New Alexand., Pa	3	50
85	Hazleton, Pa.	2	50
86	Olyphant, Pa.	1	00
87	Lancaster, N. Y.	1	90
88	Cross Fork, Pa.	1	75
94	New Britain Conn		25
96	Pittsburg, Pa.	4	25
97	Marion Height,		75
	Pa.	2	00
104	Perth Amboy, N. J.	6	65
105	Nicetown, Pa.		75
106	Chicago, Ill.		50
107	Sayre, Pa.	3	25
108	New York, N. Y.	1	00
112	Newark, N. J.		23
120	Spangler, Pa.	1	75
121	Trenton, N. J.	18	05
123	Scranton, Pa.	2	75
126	Beaverdale, Pa.		75
127	Buffalo, N. Y.		25
128	Lorain, O.		50
129	Sykesville, Pa.	2	75
130	Pittsburg, Pa.	1	00
132	McKeesport, Pa.	1	50
136	Carnegie, Pa.	1	00
140	Youngstown, O.		75
144	New York, N. Y.	2	75
147	Allentown, Pa.	2	00
157	Donora, Pa.	1	25
169	Scranton, Pa.		25
188	Ginter, Pa.	2	15
213	Bayonne, N. J.		68

Зіставленє.

Прихід за грудень єсть	268.28
Готівка з кінцем листоп. м. р. була	2 650.93
Разом прихід єсть	2.919.21
Розхід за листопад	10.00
Готівка з кінцем грудня м. р. єсть	2.909.21

Дм. Капітула, предс.
С. Ядловский, фін. секр.
А. Шаршонь, каср.

Справоздане касове

„Рус. Нар. Союза“ за місяць Грудень 1908 р.

Від	Місцевість	$	ц.
1	Shamokin, Pa.	388	27
2	Mont Carmel, Pa.	72	18
3	Olyphant, Pa.	288	62
4	Jersey City, N. J.	111	70
5	Mt. Carmel, Pa.	94	45
6	Brownsville, Pa.	117	64
7	McAdoo, Pa.	204	07
8	Elmira, N. Y.	58	73
9	St. Clair, Pa.	114	55
10	Ansonia, Conu.	127	91
11	Waterbury, Conn.	35	56
12	Yonkers, N. Y.	129	07
13	Troy, N. Y.	29	92
14	St. Louis, Mo.	129	18
15	Buffalo, N. Y.	41	91
16	Lansford, Pa.	270	10
17	West Pawlet, Vt.	36	83
18	Seymour Conn.	38	10
19	Priceburg, Pa.	99	66
20	Jessup, Pa.	81	58
21	Mayfield, Pa.	17	78
22	Manown, Pa.	3	81
23	Homestead, Pa.	—	—
24	Shamokin, Pa.	22	28
25	Trauger, Pa.	62	88
26	Belle Vernon, Pa.	48	26
27	Glen Lyon, Pa.	68	97
28	Mahanoy Plane, Pa.	208	95
29	Rhone, Pa.	40	14
30	Breslau, Pa.	111	80
31	Eleanor, Pa.	50	03
32	Trauger, Pa.	63	29
33	Northampton, Pa	259	61
34	Old Forge, Pa.	22	86
35	Whitney, Pa.	57	58
36	Scottdale, Pa.	50	76
37	Chisholm, Minn.	62	21
38	Auburn, N. Y.	106	83
39	Syracuse, N. Y.	62	32
40	Scranton, Pa.	159	13
41	Westmoreland, Pa.	50	39
42	Passaic, N. J.	77	53
43	Simpson, Pa.	44	45
44	Mt. Carmel, Pa.	13	41
45	Philadelphia, Pa.	58	26
46	Plymouth, Pa.	206	66
47	Ambridge, Pa.	79	60
48	McKeesport, Pa.	—	—
49	Powhatan, W.Va.	20	80
50	Desloge, Mo.	14	68
51	Yatesboro, Pa.	50	37
52	Holyoke, Mass.	62	57
53	Pittsburg, Pa.	295	58
54	Terryville, Conn.	15	79
55	Carnegie, Pa.	105	50
56	Allegheny Pa.	45	16
57	Cohoes, N. Y.	25	44
58	Ramey, Pa.	134	63
59	Leinsering, Pa.	36	90
60	Baltimore, Md.	—	—
61	Dunlo, Pa.	108	18
62	Monessen, Pa.	112	12
63	Ford City, Pa.	92	71
64	Gradatim, Pa.	5	08
65	Elizabeth, N. J.	113	55
66	New York, N. Y.	49	98
67	Butler, Pa.	195	73
68	Ansonia, Conn.	18	49
69	New York, N. Y.	41	50
70	Jersey City, N. J.	93	45
71	FranklinFurnace N. J.	31	75
72	Alden Sta., Pa.	85	91
73	Providence, R. I.	19	20
74	Granville, N. Y.	22	86
75	Mt. Carmel, Pa.	36	50
76	Newark, N. J.	23	53
77	Yorkville, O.	26	61
78	Minersville, Pa.	226	96
79	Meyersdale, Pa.	33	48
80	Pleasant Valley, Pa.	77	47
81	Baltimore, Md,	26	67
82	New Alexandria, Pa.	134	07
83	Carnegie, Pa.	11	86
84	Canonsburg, Pa.	74	47
85	Hazleton, Pa.	208	32
86	Olyphant, Pa.	77	47
87	Dancaster, N. Y.	22	30
88	Cross Fork, Pa.	11	58
89	Simpson, Pa.	23	09
90	Centralia, Pa.	29	70
91	McKees Rocks, Pa.	95	33
92	Taylor, Pa.	144	61
93	Newburgh, O.	22	86
94	New Britain, Con.	61	60
95	Beavers Meadows Pa.	72	58
96	Pittsburg, Pa.	83	94
97	Marion Heights, Pa.	17	25
98	Shenandoah, Pa.	38	25
99	Wilkes Barre Pa.	117	00
100	McKeesport, Pa.	20	31
101	Canonsburg, Pa.	7	99
102	Cleveland, O.	79	55
103	Exprt, Pa.	18	51
104	Perth Amboy, N. J.	129	35
105	Nicetown, Pa.	19	68
106	Chicago, Ill.	138	62
107	Sayre, Pa.	62	93
108	New York, N. Y.	90	87
109	Ellswoth, Pa.	42	87
110	Leetsdale, Pa.	35	56
111	Allegheny, Pa.	15	28
112	Newark, N. J.	12	44
113	New Florence, Pa.	51	25
114	Dunmore, Pa.	55	88
115	New Philadelphia Pa.	39	37
116	Chisholm, Minn.	19	79
117	New York, N. Y.	62	78
118	Pittsburg, Pa.	11	17
119	Latrobe, Pa.	43	00
120	Spangler, Pa.	69	14
121	Trenton, N. J.	183	38
122	Trenton, N. J.	60	56
123	Scranton, Pa.	262	23
124	Ormrod, Pa.	49	05
125	Chicago, Ill.	14	20
126	Beaver Dale, Pa.	48	26
127	Buffalo, N. Y.	19	05
128	Lorain, O.	18	49
129	Sykesville, Pa.	66	68
130	Pittsburg, Pa.	25	14
131	Buffalo, N. Y.	5	08
132	McKeesport, Pa.	39	67
133	Newark, N. J.	12	54
134	Ernest, Pa.	43	18
135	Smoke Run, Pa.	163	58
136	Carnegie, Pa.	27	38
137	West Seneca, NY.	12	70
138	Philadelphia, Pa.	11	17
139	Oil City, Pa.	34	29
140	Youngstown, O.	59	73
141	Little Falls, N. Y.	16	66
142	Elisabeth, N. J.	43	91
143	Windber, Pa.	76	91
144	New York, N. Y.	30	97
145	Altoona, Pa.	25	40
146	McKees Rocks, Pa.	27	92
147	Allentown, Pa.	33	32
148	California, Pa.	28	09
149	West Seneca N. Y.	25	09
150	Irwona, Pa.	10	00
151	Allentown, Pa.	5	68
152	Homestead, Pa.	52	07
153	Berwick, Pa.	21	18
154	Dunmore, Pa.	40	64
155	Perth Amboy, N. J.	27	00
157	Donora, Pa.	49	62
158	New Kensington, Pa.	39	52
159	Herkimer, N. Y.	30	37
160	Jamaica, N. Y.	27	64
161	Tower City, Pa.	32	40
162	Scranton, Pa.	61	30
163	Edmonton, Alta., Can.	29	25
164	North Hadley, Mass.	20	77
165	Chicago, Ill.	64	33
166	Barnesboro, Pa.	60	96
167	Cumbola, Pa:	21	18
168	Perth Amboy, N. J.	24	58
169	Scranton, Pa.	40	57
170	Chauncey, Pa.	23	61
171	Pittsburg, Pa.	8	07
172	Saltsburg, Pa.	11	43
173	Cleveland, O.	28	09
174	Oxford Furnace, N. J.	38	10
175	Detroit, Mich.	11	43
176	New Burgh, N. Y.	17	59
177	Vergeville, Alta., Can.	8	76
178	Manchester, N. H.	19	00
179	St. Louis, Mo.	38	83
180	Scarbo, W. Va.	19	05
181	Michel B. C.	12	25
182	Dixonville, Pa.	23	16
183	Sunderland Mass.	20	87
184	Whiting, Ind.	48	26
185	Hazleton, Pa.	43	30
186	McAdoo, Pa.	40	64
187	Ford City, Pa.	20	66
188	Ginter, Pa.	29	40
189	South Fork, Pa.	36	83
190	Newark, N. J.	53	06
191	Troy, N. Y.	55	26
192	Herkimer, N. Y.	18	38
193	Red Star, W. Va.	13	97
194	Minneapolis, Min.	14	72
195	Peekskill, N. Y.	20	01
196	Whiting, Ind.	60	96
197	Swoyers, Pa.	42	74
198	Port Jerwis, N. Y.	58	65
199	Whiting, Ind.	34	75
200	Indian Orchard, Mass.	—	—
201	Whippany, N. J.	17	22
202	Auburn, N. Y.	40	87
203	Brooklyn, N. Y.	38	70
204	New York, N. Y.	17	30
205	Emerald, Pa.	53	89
206	Ambridge, Pa.	12	70
207	Jeanetle, Pa.	67	40
208	Kingstovn, Pa.	66	16
209	Carteret, N. J.	48	95
210	Boston, Mass.	28	84
211	Stapleton, N. J.	24	21
212	Cleveland, O.	26	67
213	Bayonne, N. J.	23	68
214	McKees Rocks Pa	47	31
215	West Rutland, Vt	61	87
216	Hazleton, Pa.	21	42
217	Rochester, N. Y.	55	95
218	Santiago, Pa.	16	95
219	Keokee, Va.	16	25
220	Brooklyn, N. Y.	17	26
221	Chicago, Ill.	32	66
222	Mahanoy City, Pa	78	84
223	Post Buckley, Pa.	50	35
224	Belle Valley, O.	23	75
225	Desloge, Ms.	55	75
226	Hammond, Ind.	19	80
227	Derry, Pa.	28	50
228	St. Clair, Pa	28	70
229	Scranton, Pa.	51	26
230	Monessen, Pa.	28	38
231	Scranton, Pa.	29	80
232	Hazleton, Pa.	47	40

Прихід за грудень 1908 есть 13.113.12

РОЗХІД.

Посмертне по бл. п.:

Марії Ґрайцір, Трентон, Н Дж.	600.00
Амброзії Марчак Passaic, N. J.	1.000.00
Івані Рудівськім Ford City, Pa.	1.000.00
Івані Цмар Mc Adoo, Pa.	500.00
Френку Барщ New Alexandria, Pa.	500.00
Николаю Кацак Monessen, Pa.	1.000.00
Михайлі Ґула, Trenton, N. J.	1.000 00
Іосифі Метелий „ „	200.00
Маґдалені Юрчик, Windber, Pa.	400.00
Грицю Вашчишин, Hazleton, Pa.	400 00
Еві Козанчишин, Philada, Pa.	400.00
Парасці Олійник, Detroit, Mich.	400.00
Парасці Лежинськiй, Scranton, Pa.	400.00
Олені Маґера, Shamokin, Pa.	400.00

Запомога для

Осифа Дзяґа, Lansford; Pa.	100 00
Федора Петрейка, Irwona, Pa.	100.00

Сиротинська часть по:

Луці Кирек, Syracuse, N. Y.	250.00
Івані Павелчак, Yonkers, N. Y.	500.00
Решта за календар на 1909 рік	1.313 00
Орґан Р. Н. Союза	1.030.00
Нагорода місцевих орґанізаторів	135.19
Платня Голов. Урядників Р. Н. С.	190.00
Адміністрація Р. Н. Союза	135.60
Розхід за грудень м. р. есть	11.953.79

Зіставлене:

Прихід за грудень м. р. есть	13.113.12
Готівка з кінцем листопада м. р. була	37.648.43
Весь прихід есть	50.761.55
Розхід за грудень есть	11.953.79
Готівка з кінцем грудня есть	38.807.76

З того:

Сирітський Фонд виносить	27.061.08
Резервовий Фонд	4.080.69
Народний Фонд	1.762.03
Бідних Фонд	2.392.03
Розпорядимий Фонд	3.511 93
Разом	38.807.76

Дм. Капітула, гол. предсід.

А. Шаршонь, гол. касієр. *С. Ядловский, гол. секр.*

ПРОСЬБА.

Просить ся Пов. Читачів повідомити гр. кат. Уряд парохіяльний в Перт Амбой де находить ся замужна Юстина Мельник родж. в Третині, літ 30, пов. Рогатин, Галичина, котра перед кільканацятома днями прибула зі старого краю до Америки, утікаючи зі своїм любимцем, а оставляючи двоє дітий сиротят. Глядає її муж Олекса Мельник робітник з Лінден, Н. Дж.

Gr. Cath. St. Mary Rectory.
5 Hall Ave., Perth Amboy, N. J.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

ВАЖНЕ ДЛЯ РОБІТНИКІВ!
ВАЖНЕ ДЛЯ ДІВЧАТ!

Безплатне Руске Бюро Праці ім. сьв. Рафаіла, 339 East 20th Street, New York (близько рускої грек. кат. церкви сьв. Юрія) межи 1 а 2 евнею вишукує роботу для мущин і желщин, і уділяє інформацій та поради еміґрантам.

Просимо всіх, що знають про яку роботу на своїм плейзі для мущин, або дівчат, донести про се під слідуючою адресою:

ST. RAPHAELS RUTHENIAN FREE EMPLOYMENT BUREAU
339 East 20th St., New York.

Книжки

які можна дістати всклад і книжок „Свободи“:

	цнт.
Америка	15
Ангел та пустельник і т. і.	15
Борба кляс і чому бобітники орґанізують ся	15
В Старім і Новім краю	25
Гріхи мілїонерів і т. п. С. 7.	15
Дещо з історії православної місії в Америці	10
Дещо про зьвірята	30
Дві левади і т. п. С. 5.	15
Дорога любови, то Божа дорога, С. 6.	15
Еміґрант	15
Жовнір	10
Журавлї	10
Житє, зарібки, орґанізації і т. п. в Спол. Державах	15
Земельне питанє	15
Зуб за зуб	10
Історія Руси з образками	10
Капітал і праця	15
Книжка рахункова	50
Казка про Жидів	15
Многострадальний народ, огляд історії українського народу	20
Навернений Грішник	20
Народний рух австро-угорських Русинів	15
Новий Завіт	$2
Образки і загадки	10
Оповідання	15
Про відступників від рос. православія	10
Про нутро землї	25
Підземні скарби	25
Покуса	10
Псалтир	$1
Розмова Поляка з Русином	10
Смерть	10
Стародавні казки та оповіданя	15
Степові люде	15
Страйк	20
Стріляй на смерть, робітнича драма	15
Товариска ворожка	15
Унія в Америці	20
Хто з чого жиє	15
Які то є люди на землї, з 20 образками	50
Як мужик ходив до царя правди шукати	15
Через кордон	15
Руско-анґлійский тлумач	60
Польско-анґлійский тлумач	60

Молитвенники в красній оправі.

Бог Надежда моя	$2 50
Хліб Души	2.50
Druh Duszi	1.50
Druh Duszi (в звич. опр.)	.75
Молитвенник малий	1.50
Вінець	1 50
Зборник	2.30

Також можна дістати:

Книжочки колєкторські церковні	10
Книжочки Братскі	10
Метрики хрещеня	3
Метрики шлюбні	3
Метрики смерти	3
Помяник померших душ	10

Пишіть на адресу:
Swoboda,
184 Hudson Str., New York, N. Y.

ВСТУПАЙТЕ ДО РУС. НАР. СОЮЗА.
СОЮЗ ПЛАТИТЬ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ ЗА ЧЛЕНА!

До усїх Вп. п. Секретарів місцевих відділів.

Просить ся ласкаво повизшу табельку виповнити і вирізавши її, як мога найскорше заслати до Редакції „Свобода,“ 184 Hudson St., New York, N. Y.:

Відділ Р. Н. С. ч: ....

Братство зове ся: ....G 24..........

Імя секретаря: ....

Адреса секрет. (братства): ....

....

(Печать) ....

(Підпис)